

# Επίσημη Εφημερίδα L 190

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος  
22 Ιουλίου 2010

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2010/397/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2010, για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος ..... 1
- Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος ..... 3
- Συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος ..... 27

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 621/2010 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2010, σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος ..... 29

Τιμή: 3 EUR

**EL**

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Ιουνίου 2010

για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος

(2010/397/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση και οι Νήσοι Σολομώντος διαπραγματεύθηκαν συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης με την οποία παρέχονται στα σκάφη της Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα υπό την κυριαρχία ή δικαιοδοσία των Νήσων Σολομώντος στον τομέα της αλιείας.
- (2) Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογραφική νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης στις 26 Σεπτεμβρίου 2009.
- (3) Η νέα συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος<sup>(1)</sup> καταργεί και αντικαθιστά την αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Νήσων Σολομώντος.
- (4) Η Ένωση θα πρέπει να υπογράψει τη νέα συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης.
- (5) Για να εξασφαλισθεί η συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Ένωσης, η νέα συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης επιβάλλεται να εφαρμοστεί το συντομότερο δυνατόν. Ως εκ τούτου, τα δύο μέρη μονογράφησαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή της νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης από την 9η Οκτωβρίου 2009, εν αναμονή της έναρξης ισχύος της.

- (6) Είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να εγκρίνει τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η υπογραφή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος, υπό την αίρεση της σύναψής της.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

## Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) τη συμφωνία, εξ ονόματος της Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

## Άρθρο 3

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, της προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος.

Το κείμενο της εν λόγω συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

## Άρθρο 4

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, της προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος δεσμεύοντας την Ένωση.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 34.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 3 Ιουνίου 2010.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
E. ESPINOSA

---

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η ΕΕ»,

και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ, στο εξής καλούμενη «Νήσοι Σολομώντος»,

Εφεξής καλούμενες «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη στενή συνεργασία μεταξύ της Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος, ιδίως στο πλαίσιο της συμφωνίας Κοτονού, και την κοινή τους επιθυμία να διατηρήσουν και να βελτιώσουν τη σχέση αυτή,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ την επιθυμία των δύο μερών να προωθήσουν τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών τους πόρων εντείνοντας τη συνεργασία,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας και τη συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών για τα άκρως μεταναστευτικά αποθέματα ιχθύων,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να εφαρμόσουν τις αποφάσεις και τις συστάσεις που εκδίδει η Επιτροπή Αλιείας Δυτικού και Κεντρικού Ειρηνικού, που καλείται εφεξής «WCPFC»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σημασίας των αρχών που καθιερώθηκαν από τον Κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία, ο οποίος εγκρίθηκε κατά τη συνδιάσκεψη του FAO το 1995,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τα κυρίαρχα δικαιώματα των Νήσων Σολομώντος, σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας του 1982, με τη συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών για τα άκρως μεταναστευτικά αποθέματα ιχθύων του 1995 και με άλλες αρχές και πρακτικές του διεθνούς δικαίου καθώς και τα κυρίαρχα δικαιώματα για σκοπούς εκμετάλλευσης, διατήρησης και διαχείρισης έμβιων πόρων εντός της ΑΟΖ των Νήσων Σολομώντος,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να συνεργαστούν, χάριν του αμοιβαίου συμφέροντος, για την προώθηση της εδραίωσης της υπεύθυνης αλιείας, με σκοπό να εξασφαλίσουν τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και την αειφόρο εκμετάλλευση των θαλάσσιων βιολογικών πόρων,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΕΣ ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να λάβει τη μορφή πρωτοβουλιών και μέτρων, τα οποία, είτε λαμβάνονται από κοινού είτε χωριστά, να είναι συμπληρωματικά, συνεπή προς την πολιτική και να εξασφαλίζουν συνέργεια των προσπαθειών,

ΠΡΟΤΙΘΕΜΕΝΕΣ, για τους σκοπούς αυτούς, να αρχίσουν διάλογο επί της τομεακής αλιευτικής πολιτικής που θέσπισαν οι αρχές της Νήσου Σολομώντος και να προσδιορίσουν τα κατάλληλα μέσα που θα διασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή της εν λόγω πολιτικής και τη συμμετοχή των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών στη σχετική διαδικασία,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τους όρους και τις προϋποθέσεις που θα διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος και την ενωσιακή στήριξη για την προώθηση της υπεύθυνης αλιείας στα εν λόγω ύδατα,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να επιδοθούν σε στενότερη οικονομική συνεργασία στον κλάδο της αλιείας και των συναφών δραστηριοτήτων, μέσω της σύστασης και της ανάπτυξης μεικτών εταιρειών, στις οποίες θα συμμετέχουν επιχειρήσεις των δύο μερών,

## ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

## Άρθρο 1

## Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τις αρχές, τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν:

- την οικονομική, χρηματοοικονομική, τεχνική και επιστημονική συνεργασία στον τομέα της αλιείας, με σκοπό την προώθηση της υπεύθυνης αλιείας στις αλιευτικές ζώνες των Νήσων Σολομώντος, ώστε να εξασφαλιστούν η διατήρηση και η βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων, καθώς και η ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα στις Νήσους Σολομώντος,
- τους όρους πρόσβασης των αλιευτικών σκαφών της ΕΕ στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος,
- τη συνεργασία σχετικά με τις λεπτομέρειες ελέγχου της αλιείας στις αλιευτικές ζώνες των Νήσων Σολομώντος, με στόχο τη διασφάλιση της τήρησης των ανωτέρω όρων, την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων και την πρόληψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας,
- τις συμπράξεις μεταξύ επιχειρήσεων που αποβλέπουν στην ανάπτυξη, προς το κοινό συμφέρον, των οικονομικών δραστηριοτήτων του τομέα της αλιείας και των συναφών δραστηριοτήτων.

## Άρθρο 2

## Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας νοούνται ως:

- α) «αρχές των Νήσων Σολομώντος»: το Υπουργείο Αλιείας και Θαλάσσιων Πόρων των Νήσων Σολομώντος·
- β) «αρχές της ΕΕ»: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·
- γ) «αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος»: τα ύδατα που υπάγονται, όσον αφορά την αλιεία, στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία των Νήσων Σολομώντος. Οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, ασκούνται μόνον στις ζώνες στις οποίες επιτρέπεται η αλιεία βάσει της νομοθεσίας των Νήσων Σολομώντος·
- δ) «σκάφος της ΕΕ»: αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της ΕΕ και είναι νηολογημένο στην ΕΕ·
- ε) «κοινή επιχείρηση»: η εμπορική εταιρεία που έχει συσταθεί στις Νήσους Σολομώντος από πλοιοκτήτες ή από εθνικές επιχειρήσεις των μερών για την άσκηση αλιείας ή συναφών δραστηριοτήτων·
- στ) «μεικτή επιτροπή»: η επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους της ΕΕ και των Νήσων Σολομώντος, οι αρμοδιότητες της οποίας περιγράφονται στο άρθρο 9 της παρούσας συμφωνίας·
- ζ) «αλιεία»:
  - i) η έρευνα, η αλίευση, η ανάσυρση ή η συλλογή αλιευτικών πόρων·
  - ii) η ανάληψη δραστηριοτήτων που αφορούν την έρευνα, την αλίευση, την ανάσυρση ή τη συλλογή αλιευτικών πόρων·
  - iii) η άσκηση οποιασδήποτε άλλης δραστηριότητας, η οποία εύλογα αναμένεται να καταλήξει στον εντοπισμό, την αλίευση, λήψη ή συλλογή ιχθύων για οιοδήποτε σκοπό·
  - iv) η τοποθέτηση, η έρευνα ή η ανάσυρση οποιασδήποτε διάταξης συγκέντρωσης αλιευτικών πόρων ή συναφούς ηλεκτρονικού εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των ραδιοσημαντήρων·
  - v) κάθε εργασία στη θάλασσα, η οποία άμεσα υποστηρίζει ή προπαρασκευάζει τις δραστηριότητες που περιγράφονται στα σημεία i) έως iv)·
  - vi) η χρήση οποιουδήποτε άλλου εναέριου ή θαλάσσιου οχήματος, για τις δραστηριότητες που περιγράφονται στα σημεία i) έως v), με εξαίρεση καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που αφορούν την υγεία και την ασφάλεια του πληρώματος ή την ασφάλεια ενός σκάφους·
- η) «αλιευτικό σκάφος»: κάθε σκάφος που χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για σκοπούς αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων υποστήριξης, των σκαφών μεταφοράς και οποιουδήποτε άλλου σκάφους εμπλέκεται άμεσα σε παρόμοιες αλιευτικές εργασίες·
- θ) «αλιευτική εξόρμηση»: η περίοδος από την ημερομηνία εισόδου εντός της ΑΟΖ των Νήσων Σολομώντος, έως την ημερομηνία εκφόρτωσης όλων των αλιευμάτων ενός σκάφους ή μέρους αυτών, στην ξηρά ή σε άλλο σκάφος·
- ι) «μεταφόρτωση»: η μεταφορά, που πραγματοποιείται εντός προδιαγεγραμμένου λιμένα ή εν πλω, μέρους ή του συνόλου των αλιευμάτων που βρίσκονται επί αλιευτικού σκάφους σε άλλο αλιευτικό σκάφος·
- ια) «ασυνήθιστες συνθήκες»: γεγονότα, εξαιρουμένων φυσικών φαινομένων, τα οποία διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός των μερών και εμποδίζουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος·

- ιβ) «ναυτικοί ΑΚΕ»: κάθε ναυτικός υπήκοος μη ευρωπαϊκής χώρας η οποία έχει υπογράψει τη συμφωνία Κοτονού. Οι ναυτικοί των Νήσων Σολομώντος είναι ναυτικοί ΑΚΕ·
- ιγ) «αντιπροσωπεία της ΕΕ»: η αντιπροσωπεία της ΕΕ στις Νήσους Σολομώντος·
- ιδ) «πλοιοκτήτης»: κάθε πρόσωπο που φέρει τη νομική ευθύνη για το αλιευτικό σκάφος·
- ιε) «άδεια αλιείας»: το δικαίωμα άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων για συγκεκριμένη χρονική περίοδο σε καθορισμένη ζώνη ή για συγκεκριμένο τύπο αλιείας και σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως άδεια αλιείας νοείται η άδεια αλιείας που εκδίδεται δυνάμει της νομοθεσίας των Νήσων Σολομώντος (νόμος περί αλιείας του 1998) ή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των κοινοτικών υδάτων και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της ΕΕ.

#### Άρθρο 3

#### Αρχές και στόχοι στους οποίους βασίζεται η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος, με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διάφορων στόλων που αλιεύουν στην εν λόγω ζώνη, με την επιφύλαξη των συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ αναπτυσσομένων χωρών της ίδιας γεωγραφικής περιφέρειας, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών αμοιβαιότητας στον τομέα της αλιείας.
2. Τα μέρη συνεργάζονται με στόχο την υλοποίηση τομεακής αλιευτικής πολιτικής που θα θεσπιστεί από την κυβέρνηση των Νήσων Σολομώντος και εγκαινιάζουν προς τούτο πολιτική διάλογου σχετικά με τις αναγκαίες μεταρρυθμίσεις. Πραγματοποιούν διαβουλεύσεις με στόχο, ενδεχομένως, τη θέσπιση μέτρων στον τομέα αυτόν.
3. Τα μέρη συνεργάζονται επίσης για τη διενέργεια αξιολογήσεων εκ των προτέρων, παράλληλων και εκ των υστέρων, τόσο από κοινού όσο και μονομερώς, όσον αφορά τα μέτρα, τα προγράμματα και τις ενέργειες που υλοποιούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας.
4. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξασφαλίσουν ότι η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης, μεριμνώντας για την κατάσταση των αλιευτικών πόρων ή/και των ιχθυαποθεμάτων.
5. Ειδικότερα, η ναυτολόγηση ναυτικών των Νήσων Σολομώντος ή/και ναυτικών ΑΚΕ σε σκάφη της ΕΕ διέπεται από την Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, η οποία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στις αντίστοιχες συμβάσεις και στους γενικούς όρους απασχόλησης. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.

#### Άρθρο 4

#### Συνεργασία στον επιστημονικό τομέα

1. Στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία, η ΕΕ και οι Νήσοι Σολομώντος φροντίζουν να παρακολουθούν την κατάσταση των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη, με βάση τις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από όλους τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς διευθέτησης και διαχείρισης της αλιείας, και έχοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής η οποία προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, για να εγκρίνουν, εάν απαιτείται, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων, ιδίως μέτρα που επηρεάζουν τις δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ.
3. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διαβουλεύονται, είτε άμεσα, καθώς και στο επίπεδο της υποπεριοχής, είτε στο πλαίσιο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών, με σκοπό την εξασφάλιση της διατήρησης και της διατήρησης των έμβιων πόρων στον Δυτικό και Κεντρικό Ειρηνικό και να συνεργάζονται στο πλαίσιο των σχετικών επιστημονικών ερευνών.

#### Άρθρο 5

#### Πρόσβαση των σκαφών της ΕΕ στην αλιεία εντός των υδάτων των Νήσων Σολομώντος

1. Οι Νήσοι Σολομώντος αναλαμβάνουν την υποχρέωση να επιτρέπουν στα σκάφη της ΕΕ να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική τους ζώνη σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, συμπεριλαμβανομένου του πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του.
2. Οι αλιευτικές δραστηριότητες που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας συμφωνίας υπόκεινται στους νόμους και στους κανονισμούς που ισχύουν στις Νήσους Σολομώντος. Οι αρχές των Νήσων Σολομώντος κοινοποιούν στις αρχές της ΕΕ κάθε τροποποίηση της εν λόγω νομοθεσίας. Με την επιφύλαξη διατάξεων που ενδεχομένως τα μέρη συμφωνούν μεταξύ τους, τα σκάφη της ΕΕ οφείλουν να συμμορφώνονται προς τις σχετικές τροποποιήσεις της εν λόγω νομοθεσίας εντός προθεσμίας ενός μηνός από την κοινοποίησή τους.
3. Οι αρχές των Νήσων Σολομώντος αναλαμβάνουν την υποχρέωση να λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων ελέγχου της αλιείας που περιέχονται στο πρωτόκολλο. Τα σκάφη της ΕΕ συνεργάζονται με τις αρχές των Νήσων Σολομώντος που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια της εν λόγω παρακολούθησης.
4. Η ΕΕ αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τη νομοθεσία που διέπει την αλιεία στη ζώνη αλιείας των Νήσων Σολομώντος.



### Άρθρο 6

#### Όροι άσκησης της αλιείας — Ρήτρα αποκλειστικότητας

1. Τα σκάφη της ΕΕ μπορούν να αλιεύουν στις αλιευτικές ζώνες των Νήσων Σολομώντος μόνον εφόσον κατέχουν άδεια αλιείας που ισχύει και έχει εκδοθεί από τις αρχές της εν λόγω χώρας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και του επισυναπτόμενου πρωτοκόλλου.
2. Για κατηγορίες αλιείας που δεν προβλέπονται στο ισχύον πρωτόκολλο, καθώς και για πειραματική αλιεία, μπορούν να χορηγηθούν άδειες αλιείας σε σκάφη της ΕΕ από τις αρχές των Νήσων Σολομώντος. Εντούτοις, η χορήγηση τέτοιων αδειών εξαρτάται από τη συγκατάθεση των δύο μερών.
3. Η διαδικασία που επιτρέπει την έκδοση άδειας αλιείας για ένα σκάφος, οι εφαρμοστέοι φόροι και ο τρόπος πληρωμής από τα σκάφη της ΕΕ καθορίζονται στο παράρτημα του πρωτοκόλλου.

### Άρθρο 7

#### Χρηματική αντιπαροχή

1. Η ΕΕ χορηγεί στις Νήσους Σολομώντος χρηματική αντιπαροχή σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο και στα παραρτήματα. Η εν λόγω ενιαία αντιπαροχή απαρτίζεται από δύο συναφή στοιχεία, και συγκεκριμένα:
  - α) την πρόσβαση των σκαφών της ΕΕ στην αλιευτική ζώνη και στους αλιευτικούς πόρους των Νήσων Σολομώντος, και
  - β) την οικονομική στήριξη της ΕΕ για την καθιέρωση εθνικής αλιευτικής πολιτικής, η οποία βασίζεται στην υπεύθυνη αλιεία και στη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος.
2. Το μέρος της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο 1 στοιχείο β) καθορίζεται με βάση τον προσδιορισμό, κατόπιν κοινής συμφωνίας των δύο μερών και σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου, των στόχων οι οποίοι πρέπει να επιτευχθούν στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής που καθορίζεται από τις αρχές των Νήσων Σολομώντος και σύμφωνα με ετήσιο και πολυετές πρόγραμμα για την εφαρμογή της.
3. Η χρηματική αντιπαροχή που χορηγείται από την ΕΕ, καταβάλλεται ετησίως σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, και με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και του πρωτοκόλλου σχετικά με την ενδεχόμενη τροποποίηση του αντίστοιχου ποσού λόγω:
  - α) ασυνήθιστων συνθηκών·
  - β) μείωσης, κατόπιν κοινής συμφωνίας, των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα σκάφη της ΕΕ κατ' εφαρμογή των μέτρων διαχείρισης των σχετικών αποθεμάτων, τα οποία κρίνο-

νται απαραίτητα για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων·

- γ) αύξησης, κατόπιν κοινής συμφωνίας των μερών, των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα σκάφη της ΕΕ, εάν το επιτρέπει η κατάσταση των πόρων, βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων·
- δ) επαναξιολόγησης από κοινού των όρων χορήγησης της κοινοτικής οικονομικής στήριξης για την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής των Νήσων Σολομώντος όταν αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα του ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού που διαπιστώνουν τα μέρη·
- ε) αναστολής της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας βάσει του άρθρου 13·
- στ) καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας βάσει του άρθρου 14.

### Άρθρο 8

#### Προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν την οικονομική, επιστημονική και τεχνική συνεργασία στον τομέα της αλιείας και στους συναφείς τομείς. Προβαίνουν σε διαβουλεύσεις, για να συντονίσουν τα διάφορα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν για τον σκοπό αυτό.
2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνικές αλιείας και τα αλιευτικά εργαλεία, τις μεθόδους διατήρησης και τις μεθόδους μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων.
3. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για να δημιουργήσουν συνθήκες ευνοϊκές για την προώθηση των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεων τους στον τεχνικό, οικονομικό και εμπορικό τομέα, ενθαρρύνοντας την εδραίωση περιβάλλοντος ευνοϊκού για την ανάπτυξη επιχειρήσεων και επενδύσεων.
4. Τα μέρη ενθαρρύνουν ιδιαίτερα τη σύσταση κοινών επιχειρήσεων με στόχο το αμοιβαίο όφελος με συστηματική τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας των Νήσων Σολομώντος και της ΕΕ.

### Άρθρο 9

#### Μεικτή επιτροπή

1. Συγκροτείται μεικτή επιτροπή επιφορτισμένη με την παρακολούθηση και τον έλεγχο της εφαρμογής και υλοποίησης της παρούσας συμφωνίας. Η μεικτή επιτροπή ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
  - α) παρακολουθεί την απόδοση, την ερμηνεία, την υλοποίηση και ομαλή εφαρμογή της συμφωνίας·



β) παρακολουθεί και αξιολογεί τη συμβολή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης στην υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής των Νήσων Σολομώντος·

γ) αποτελεί τον αναγκαίο σύνδεσμο για τα ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα της αλιείας·

δ) λειτουργεί ως βήμα για τον φιλικό διακανονισμό τυχόν διαφορών που οφείλονται στην ερμηνεία, στην υλοποίηση ή στην εφαρμογή της συμφωνίας·

ε) επανεκτιμά, όταν χρειάζεται, το επίπεδο των αλιευτικών δυνατοτήτων και, κατ' ακολουθία, της χρηματικής αντιπαροχής·

στ) προσαρμόζει, εφόσον αυτό κρίνεται σκόπιμο, τους λεπτομερείς κανόνες για τον υπολογισμό της αλιευτικής προσπάθειας, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις που ισχύουν σε περιφερειακό επίπεδο, π.χ. το σύστημα «Vessels Day Scheme» (σύστημα περιορισμού των ημερών αλιείας)·

ζ) εκτελεί οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα αποφασίσουν από κοινού να της αναθέσουν τα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας.

2. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκ περιτροπής στις Νήσους Σολομώντος και στην ΕΕ, ή σε άλλο τόπο που συμφωνείται μεταξύ των μερών, υπό την προεδρία του μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση. Συνεδριάζει δε εκτάκτως κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη.

Κατόπιν αιτήματος ενός εκ των δύο μερών, οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής είναι δυνατόν να λαμβάνονται μέσω γραπτής διαδικασίας, εφόσον αυτό απαιτείται.

#### Άρθρο 10

##### Γεωγραφική ζώνη εφαρμογής της συμφωνίας

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος των Νήσων Σολομώντος.

#### Άρθρο 11

##### Διάρκεια

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται για διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της· ανανεώνεται με σιωπηρή παράταση για τριετείς περιόδους, εκτός εάν υπάρξει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 14.

#### Άρθρο 12

##### Επίλυση διαφορών

Τα μέρη διαβουλεύονται σε περίπτωση διαφοράς σχετικά με την ερμηνεία, την υλοποίηση και/ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 13

##### Αναστολή

1. Σύμφωνα με το άρθρο 12, η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός από τα μέρη, σε περίπτωση σοβαρής διαφωνίας ως προς την εφαρμογή διατάξεων που περιέχονται στη συμφωνία. Η αναστολή εφαρμογής της συμφωνίας υπόκειται στην προϋπόθεση έγγραφης κοινοποίησης, από το ενδιαφερόμενο μέρος, της σχετικής πρόθεσής του τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η αναστολή. Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης, τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις με στόχο τη φιλική επίλυση των διαφορών τους.

2. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7, μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*, σε συνάρτηση με τη διάρκεια της αναστολής.

#### Άρθρο 14

##### Καταγγελία

1. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί από οποιοδήποτε από τα μέρη για σοβαρούς λόγους, όπως η επιδείνωση της κατάστασης των σχετικών αποθεμάτων, η διαπίστωση μειωμένου επιπέδου αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται από τις Νήσους Σολομώντος στα σκάφη της ΕΕ ή η αδυναμία τήρησης των υποχρεώσεων που έχουν αναλάβει τα μέρη ως προς την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας.

2. Το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη λήξη της αρχικής περιόδου ή κάθε συμπληρωματικής περιόδου.

3. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

4. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 για το έτος κατά το οποίο παράγει αποτελέσματα η καταγγελία, μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*.

#### Άρθρο 15

##### Πρωτόκολλο και παράρτημα

Το πρωτόκολλο και το παράρτημα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

**Άρθρο 16****Εθνική νομοθεσία**

Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της ΕΕ τα οποία αλιεύουν στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος διέπονται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στις Νήσους Σολομώντος, εκτός εάν η συμφωνία, το παρόν πρωτόκολλο με το παράρτημά του και τα προσαρτήματα αυτού ορίζουν διαφορετικά.

**Άρθρο 17****Κατάργηση**

Κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, η παρούσα συμφωνία καταργεί και αντικαθιστά τη συμφωνία σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Νήσων Σολομώντος για την αλιεία

στα ανοικτά των ακτών των Νήσων Σολομώντος που τέθηκε σε ισχύ στις 9 Οκτωβρίου 2006.

**Άρθρο 18****Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στη βουλγαρική, ισπανική, τσεχική, δανική, γερμανική, εσθονική, ελληνική, αγγλική, γαλλική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, ουγγρική, μαλτέζικη, ολλανδική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, φινλανδική και σουηδική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως την υλοποίηση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ**

**για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος για την περίοδο από τις 9 Οκτωβρίου 2009 έως τις 8 Οκτωβρίου 2012**

**Άρθρο 1****Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες**

1. Οι Νήσοι Σολομώντος χορηγούν ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες σε θυνναλιευτικά σκάφη της ΕΕ δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας, σύμφωνα με το Εθνικό Σχέδιο Διαχείρισης Τόνου και εντός των ορίων που καθορίζονται από τη Ρύθμιση του Palau για τη διαχείριση της αλιείας με σκάφη γρι-γρι στον Δυτικό Ειρηνικό, η οποία στο εξής καλείται «Ρύθμιση Palau».

2. Για περίοδο τριών ετών από 9ης Οκτωβρίου 2009, οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας, όσον αφορά τα άκρως μεταναστευτικά είδη (είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982 για το Δίκαιο της Θαλάσσης), καθορίζονται ως εξής:

— γρι-γρι: 4 σκάφη.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4 και 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της ΕΕ μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος μόνον εφόσον κατέχουν άδεια αλιείας σε ισχύ η οποία έχει εκδοθεί από τις αρχές της εν λόγω χώρας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τους κανόνες που περιγράφονται στο παράρτημά του.

**Άρθρο 2****Χρηματική αντιπαροχή — Τρόπος πληρωμής**

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας περιλαμβάνει, για την περίοδο η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2:

— ετήσιο ποσό 260 000 ευρώ, που αντιστοιχεί σε ποσότητα αναφοράς 4 000 τόνων ετησίως και, αφετέρου,

— ιδιαίτερο ποσό 140 000 ευρώ ετησίως, που προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής στις Νήσους Σολομώντος. Το εν λόγω ιδιαίτερο ποσό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ενιαίας χρηματικής αντιπαροχής που ορίζεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας.

2. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4, 5, 6 και 7 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Το σύνολο των ποσών που καθορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου (ήτοι 400 000 ευρώ), καταβάλλεται ετησίως από την ΕΕ κατά τη διάρκεια εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Εάν η συνολική ποσότητα των αλιευμάτων των σκαφών της ΕΕ στις αλιευτικές ζώνες των Νήσων Σολομώντος υπερβεί την ποσότητα αναφοράς, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής αυξάνεται κατά 65 ευρώ ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η ΕΕ δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου (800 000 ευρώ). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη της ΕΕ υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος.

5. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου πραγματοποιείται το αργότερο την 1η Δεκεμβρίου 2010 για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, η διάθεση της εν λόγω αντιπαροχής αποφασίζεται στο πλαίσιο του νόμου για τον προϋπολογισμό των Νήσων Σολομώντος και, ως εκ τούτου, ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των Νήσων Σολομώντος.

7. Οι πληρωμές που προβλέπονται στο παρόν άρθρο καταβάλλονται σε λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου ο οποίος ανοίγεται στην Κεντρική Τράπεζα των Νήσων Σολομώντος, του οποίου τα στοιχεία αναφοράς κοινοποιούνται σε ετήσια βάση από τις αρχές των Νήσων Σολομώντος στην ΕΕ.

**Άρθρο 3****Συνεργασία με στόχο την υπεύθυνη αλιεία — Επιστημονική συνεργασία**

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος, με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα ύδατα αυτά.

2. Στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο, η ΕΕ και οι Νήσοι Σολομώντος παρακολουθούν την κατάσταση και τη βιωσιμότητα των πόρων στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος.

3. Τα δύο μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν τη συνεργασία στο επίπεδο της υποπεριοχής όσον αφορά την υπεύθυνη αλιεία και ιδίως στο πλαίσιο της Επιτροπής Αλιείας Δυτικού και Κεντρικού Ειρηνικού (WCPFC) και κάθε άλλου αρμόδιου υποπεριφερειακού ή διεθνούς οργανισμού.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη, έχοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, για να εγκρίνουν, εάν χρειάζεται, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων, ιδίως μέτρα που επηρεάζουν τις δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ.

#### Άρθρο 4

### Αναθεώρηση, βάσει κοινής συμφωνίας, των αλιευτικών δυνατοτήτων

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορούν να αυξηθούν με κοινή συμφωνία, στο μέτρο που τα συμπεράσματα της ετήσιας συνεδρίασης των μελών της «Ρύθμισης Ραλαου» και η ετήσια εξέταση της κατάστασης των αποθεμάτων από τη Γραμματεία της Κοινότητας του Ειρηνικού επιβεβαιώνουν ότι η αύξηση αυτή δεν θα θέσει σε κίνδυνο τη βιώσιμη διαχείριση των πόρων των Νήσων Σολομώντος. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 αυξάνεται αναλόγως και *pro rata temporis*.

2. Αντιστρόφως, εάν τα μέρη συμφωνήσουν να μειώσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, η χρηματική αντιπαροχή μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*.

#### Άρθρο 5

### Άλλες αλιευτικές δυνατότητες

1. Σε περίπτωση που τα αλιευτικά σκάφη της ΕΕ ενδιαφέρονται για αλιευτικές δυνατότητες που δεν αναφέρονται στο άρθρο 1, τα μέρη συμφωνούν για τους όρους που εφαρμόζονται στις νέες αυτές αλιευτικές δυνατότητες και, εφόσον είναι αναγκαίο, επιφέρουν τροποποιήσεις στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.

2. Τα μέρη μπορούν να αναπτύξουν από κοινού δραστηριότητες πειραματικής αλιείας στις αλιευτικές ζώνες των Νήσων Σολομώντος, μετά από γνωμοδότηση της επιστημονικής σύσκεψης που συγκαλείται από τα μέρη. Για τον σκοπό αυτό, διεξάγουν διαβουλεύσεις οποτεδήποτε υποβληθεί σχετικό αίτημα από ένα από τα μέρη και καθορίζουν, κατά περίπτωση, τους νέους πόρους, τους σχετικούς όρους και τις λοιπές συναφείς παραμέτρους.

3. Τα δύο μέρη υλοποιούν δραστηριότητες ερευνητικής αλιείας σύμφωνα με από κοινού θεσπιζόμενες επιστημονικές και διοικητικές παραμέτρους. Οι άδειες πειραματικής αλιείας χορηγούνται δοκιμαστικά, για χρονική περίοδο και ημερομηνία έναρξης που αποφασίζονται από κοινού από τα δύο μέρη.

4. Όταν τα μέρη συμπεράνουν ότι οι πειραματικές εξορμήσεις απέδωσαν θετικά αποτελέσματα, με παράλληλη διατήρηση των οικο-

συστημάτων και των βιολογικών θαλάσσιων πόρων, είναι δυνατόν να χορηγηθούν στα σκάφη της ΕΕ νέες αλιευτικές δυνατότητες βάσει της διαδικασίας συνεννόησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 του παρόντος πρωτοκόλλου και μέχρι την εκπνοή του πρωτοκόλλου και ανάλογα με την επιτρεπτή προσπάθεια. Η χρηματική αντιπαροχή αυξάνεται αναλόγως και υπολογίζεται βάσει κοινά συμφωνηθέντος τύπου.

#### Άρθρο 6

### Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής σε περίπτωση ασυνήθιστων περιστάσεων

1. Σε περίπτωση ασυνήθιστων περιστάσεων, εξαιρουμένων των φυσικών φαινομένων, οι οποίες εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αποκλειστική οικονομική ζώνη (ΑΟΖ) των Νήσων Σολομώντος, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί από την ΕΕ.

2. Η απόφαση αναστολής στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην ανωτέρω παράγραφο 1, λαμβάνεται κατόπιν διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών εντός δύο μηνών από την υποβολή του αιτήματος του ενός των μερών και υπό τον όρο ότι η ΕΕ έχει καταβάλει κάθε ποσό που οφείλεται τη στιγμή της αναστολής.

3. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής επαναλαμβάνεται μόλις τα μέρη διαπιστώσουν, με κοινή συμφωνία κατόπιν διαβουλεύσεων, ότι οι περιστάσεις που προκάλεσαν τη διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων έχουν εκλείψει και/ή ότι η κατάσταση μπορεί να επιτρέψει την επανάληψη των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

4. Η ισχύς των αδειών αλιείας που έχουν χορηγηθεί στα σκάφη της ΕΕ, η οποία αναστέλλεται ταυτόχρονα με την καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής, παρατείνεται για διάστημα ίσο με το διάστημα αναστολής των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

#### Άρθρο 7

### Προώθηση της υπεύθυνης αλιείας στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος

1. Ποσοστό 50 % της χρηματικής αντιπαροχής του παρόντος πρωτοκόλλου συμβάλλει ετησίως στη στήριξη και στην υλοποίηση στόχων οι οποίοι εντοπίζονται στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής που ορίζεται από τις αρχές των Νήσων Σολομώντος και εγκρίνονται από τα δύο μέρη σύμφωνα με τους κανόνες που περιγράφονται κατωτέρω.

Η διαχείριση, από την πλευρά των Νήσων Σολομώντος, του εν λόγω ποσού, στηρίζεται στον προσδιορισμό από τα δύο μέρη, με κοινή συμφωνία, και βάσει των ισχυουσών προτεραιοτήτων της αλιευτικής πολιτικής των Νήσων Σολομώντος για την επίτευξη βιώσιμης και υπεύθυνης διαχείρισης του κλάδου, των προς υλοποίηση στόχων και στην κατάρτιση του σχετικού ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού, σύμφωνα με την επόμενη παράγραφο 2.

2. Βάσει πρότασης των Νήσων Σολομώντος και με στόχο την εφαρμογή των διατάξεων της ως άνω παραγράφου 1, η ΕΕ και οι Νήσοι Σολομώντος συμφωνούν, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, αμέσως και το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, ένα πολυετές τομεακό πρόγραμμα και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του, που περιλαμβάνει ιδίως:

- α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται το ποσοστό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην ως άνω παράγραφο 1 για τις πρωτοβουλίες που θα υλοποιηθούν ετησίως·
- β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή η προώθηση αειφόρου και υπεύθυνης αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που θέτουν οι Νήσοι Σολομώντος στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής πολιτικής ή των άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην προώθηση της υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας·
- γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.

3. Τα δύο μέρη συμφωνούν επίσης να προσέξουν ιδιαίτερα το σύνολο των ενεργειών στήριξης της υλοποίησης της στρατηγικής για την αλιεία τόνου στον ωκεανό (Oceanic Tuna Fisheries Strategy).

4. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος πρέπει να εγκρίνεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

5. Οι Νήσοι Σολομώντος αποφασίζουν, σε ετήσια βάση, τον τρόπο διάθεσης του ποσοστού της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για την υλοποίηση του πολυετούς προγράμματος. Όσον αφορά το πρώτο έτος ισχύος του πρωτοκόλλου, ο τρόπος διάθεσης πρέπει να ανακοινωθεί στην ΕΕ το ταχύτερο δυνατόν και οπωσδήποτε πριν από την έγκριση του πολυετούς τομεακού προγράμματος στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής. Για κάθε επόμενο έτος, η διάθεση του ποσού ανακοινώνεται από τις Νήσους Σολομώντος στην ΕΕ το αργότερο 45 ημέρες πριν από την επέτειο της έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Σε περίπτωση που δικαιολογείται από την ετήσια κοινή αξιολόγηση των αποτελεσμάτων υλοποίησης του τομεακού πολυετούς προγράμματος, η ΕΕ μπορεί να προβεί σε αναπροσαρμογή του ποσού που διατίθεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής των Νήσων Σολομώντος από τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, ώστε να προσαρμοστεί στα εν λόγω αποτελέσματα το πραγματικό ύψος των κονδυλίων που διατίθενται για την υλοποίηση του προγράμματος.

7. Η ΕΕ διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει την καταβολή της ειδικής συνεισφοράς του άρθρου 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του παρόντος πρωτοκόλλου, όταν τα αποτελέσματα από το πρώτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, δεν συνάδουν με τον προγραμματισμό με βάση την αξιολόγηση στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής,

εκτός εάν συντρέχουν εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις.

#### Άρθρο 8

#### Επίλυση διαφορών — Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Κάθε διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και ως προς την εφαρμογή τους, αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, η οποία συγκαλείται, εάν απαιτηθεί, σε έκτακτη συνεδρίαση.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 9, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός μέρους, όταν η διαφορά που έχει προκύψει μεταξύ των μερών θεωρείται σοβαρή και οι διαβουλεύσεις που έχουν διεξαχθεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν έχουν επιτρέψει τον φιλικό διακανονισμό της.

3. Η αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου υπόκειται στην προϋπόθεση κοινοποίησης από το ενδιαφερόμενο μέρος της πρόθεσής του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω αναστολής.

4. Σε περίπτωση αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Όταν επιτευχθεί ο εν λόγω φιλικός διακανονισμός, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*, σε συνάρτηση με το διάστημα κατά το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

#### Άρθρο 9

#### Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου λόγω παράλειψης πληρωμής

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, στην περίπτωση που η ΕΕ παραλείψει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί υπό τους ακόλουθους όρους:

- α) Οι αρμόδιες αρχές των Νήσων Σολομώντος απευθύνουν κοινοποίηση που αναφέρει την απουσία πληρωμής στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η Επιτροπή προβαίνει στις κατάλληλες επαληθεύσεις και, εάν χρειάζεται, στην πληρωμή εντός μέγιστης προθεσμίας 60 εργάσιμων ημερών από την ημέρα λήψης της κοινοποίησης.
- β) Σε περίπτωση απουσίας πληρωμής και έλλειψης επαρκούς αιτιολογίας για την απουσία πληρωμής εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αρμόδιες αρχές των Νήσων Σολομώντος έχουν δικαίωμα να αναστείλουν την εφαρμογή του πρωτοκόλλου. Ενήμερώνουν αμελλητί σχετικά την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- γ) Η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται μόλις εκτελεσθεί η επίμαχη πληρωμή.



**Άρθρο 10****Εθνική νομοθεσία**

Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της ΕΕ τα οποία αλιεύουν στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος διέπονται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στις Νήσους Σολομώντος, εκτός εάν η συμφωνία, το παρόν πρωτόκολλο με το παράρτημά του και τα προσαρτήματα αυτού ορίζουν διαφορετικά.

**Άρθρο 11****Ρήτρα επανεξέτασης**

1. Σε περίπτωση σημαντικών αλλαγών στους πολιτικούς προσανατολισμούς στους οποίους στηρίχτηκε η σύναψη του παρόντος πρωτοκόλλου, κάθε μέρος μπορεί να ζητήσει την επανεξέταση των διατάξεων του πρωτοκόλλου ενόψει της ενδεχόμενης τροποποίησής τους.
2. Το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο την πρόθεσή του να κινήσει την επανεξέταση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Το αργότερο 60 εργάσιμες ημέρες μετά την κοινοποίηση, τα δύο μέρη αρχίζουν προς τον σκοπό αυτό διαβουλεύσεις. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας σχετικά με την επανεξέταση των διατάξεων, το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει το πρωτόκολλο βάσει του άρθρου 14.

**Άρθρο 12****Κατάργηση**

Το παρόν πρωτόκολλο και τα παραρτήματά του καταργούν και αντικαθιστούν το ισχύον αλιευτικό πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρω-

παϊκής Κοινότητας και των Νήσων Σολομώντος για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών των Νήσων Σολομώντος που τέθηκε σε ισχύ στις 9 Οκτωβρίου 2006.

**Άρθρο 13****Διάρκεια**

Το παρόν πρωτόκολλο και τα παραρτήματά του εφαρμόζονται για περίοδο τριών ετών από την 9η Οκτωβρίου 2009, εκτός αν γίνει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 14.

**Άρθρο 14****Καταγγελία**

Σε περίπτωση καταγγελίας του πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

**Άρθρο 15****Έναρξη ισχύος**

1. Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.
2. Εφαρμόζεται από τις 9 Οκτωβρίου 2009.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Όροι άσκησης της αλιείας από σκάφη της ΕΕ στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

## ΤΜΗΜΑ 1

## Έκδοση αδειών αλιείας

1. Μόνον τα επιλέξιμα σκάφη μπορούν να λάβουν άδεια αλιείας στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος.
2. Για να επιτραπεί σε ένα σκάφος να αλιεύσει, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον πλοιοκτήτη, στον υπεύθυνο αλιείας/στον πλοίαρχο και στο ίδιο το σκάφος η άσκηση αλιευτικής δραστηριότητας στις Νήσους Σολομώντος. Πρέπει να είναι εντάξει έναντι των αρχών των Νήσων Σολομώντος, κατά την έννοια ότι πρέπει να έχει εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις του που προέκυψαν από τις αλιευτικές του δραστηριότητες στις Νήσους Σολομώντος στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την ΕΕ.
3. Όλα τα σκάφη της ΕΕ που υποβάλλουν αίτηση για έκδοση άδειας αλιείας πρέπει να αντιπροσωπεύονται από ναυτικό πράκτορα με διαμονή στις Νήσους Σολομώντος. Το όνομα και η διεύθυνση του πράκτορα αυτού αναγράφονται στην αίτηση για την έκδοση άδειας.
4. Οι αρμόδιες ενωσιακές αρχές υποβάλλουν ηλεκτρονικά στον Μόνιμο Γραμματέα του Υπουργείου Αλιείας και Θαλάσσιων Πόρων των Νήσων Σολομώντος (εφεξής ο «Μόνιμος Γραμματέας»), με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία της ΕΕ στις Νήσους Σολομώντος (εφεξής η «Αντιπροσωπεία της ΕΕ»), αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύει βάσει της συμφωνίας, είκοσι τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της αιτούμενης περιόδου ισχύος της άδειας.
5. Οι αιτήσεις υποβάλλονται στον Μόνιμο Γραμματέα στο προβλεπόμενο για τον σκοπό αυτό έντυπο, υπόδειγμα του οποίου περιλαμβάνεται στο προσάρτημα Ι.
6. Οι αρχές των Νήσων Σολομώντος λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα ώστε να διαχειρίζονται κατά εμπιστευτικό τρόπο τα στοιχεία που παραλαμβάνουν στο πλαίσιο της αίτησης για χορήγηση άδειας. Τα δεδομένα αυτά χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνον για τους σκοπούς της εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας.
7. Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
  - όνομα και διεύθυνση του πράκτορα τα οποία πρέπει να αναγράφονται στην αίτηση για την έκδοση άδειας,
  - απόδειξη πληρωμής της κατ' αποκοπή προκαταβολής για την περίοδο ισχύος της,
  - οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ή βεβαίωση που απαιτείται δυνάμει των ειδικών διατάξεων που ισχύουν ανάλογα με τον τύπο του σκάφους βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου.
8. Τα τέλη καταβάλλονται στον λογαριασμό που υποδεικνύεται από τον Μόνιμο Γραμματέα (λογαριασμός κυβερνητικών εσόδων αριθ. 0260-002 στην Κεντρική Τράπεζα των Νήσων Σολομώντος, στην Ονιάρα).
9. Τα τέλη συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τις αμοιβές παροχής υπηρεσιών και τα λιμενικά τέλη.
10. Οι άδειες αλιείας για όλα τα σκάφη παραδίδονται στους πλοιοκτήτες ή στους πράκτορές τους μέσω της Αντιπροσωπείας της ΕΕ, εντός προθεσμίας είκοσι εργάσιμων ημερών από τη λήψη του συνόλου των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 6 από τον Μόνιμο Γραμματέα.
11. Σε περίπτωση που τα γραφεία της Αντιπροσωπείας της ΕΕ είναι κλειστά τη στιγμή της υπογραφής της άδειας αλιείας, αυτή διαβιβάζεται απευθείας στον πράκτορα του σκάφους με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία της ΕΕ.
12. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.



- 13.1. Με αίτηση της ΕΕ σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, η άδεια αλιείας ενός σκάφους ακυρώνεται και αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι σκάφους της ίδιας κατηγορίας με εκείνη του σκάφους που αντικαθίσταται, βάσει των προβλεπόμενων στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου.
- 13.2. Η υποβολή αίτησης δυνάμει της παραγράφου 13.1 του παρόντος τμήματος υπάγεται στο τμήμα 1 παράγραφο 2 και η υποβολή της δεν συνεπάγεται νέα τέλη.
- 13.3. Κατά την υποβολή αίτησης για νέα άδεια αλιείας, ο πλοιοκτήτης του σκάφους, η άδεια αλιείας του οποίου έχει ακυρωθεί ή ο πράκτοράς του, επιστρέφει την ακυρωθείσα άδεια αλιείας στις αρχές των Νήσων Σολομώντος μέσω της Αντιπροσωπείας της ΕΕ.
- 13.4. Σε αυτή την περίπτωση, κατά τον υπολογισμό του όγκου των αλιευμάτων για τον καθορισμό της ενδεχόμενης επιπλέον πληρωμής, λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα των αλιευμάτων των δύο σκαφών.
14. Η νέα άδεια αλιείας παράγει αποτελέσματα μόλις οι αρχές των Νήσων Σολομώντα κοινοποιήσουν στον διαχειριστή/πράκτορα του σκάφους την ημερομηνία κατά την οποία ο πλοιοκτήτης πρόκειται να επιστρέψει την ακυρωθείσα άδεια αλιείας στον Μόνιμο Γραμματέα. Η Αντιπροσωπεία της ΕΕ ενημερώνεται σχετικά με την έκδοση της άδειας αλιείας.
15. Η άδεια αλιείας πρέπει να φυλάσσεται μονίμως επί του σκάφους.
16. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την καθιέρωση συστήματος έκδοσης αδειών που θα στηρίζεται αποκλειστικά στην ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και των εγγράφων που αναφέρονται παραπάνω. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν ταχέως την αντικατάσταση της άδειας επί χάρτου με ηλεκτρονικό ισοδύναμο μέσο, όπως ο κατάλογος των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος, όπως ορίζεται στο σημείο 1 του παρόντος τμήματος.

## ΤΜΗΜΑ 2

### Όροι για την έκδοση άδειας αλιείας — Τέλη και προκαταβολές

1. Οι άδειες αλιείας ισχύουν για περίοδο ενός έτους. Είναι ανανεώσιμες.
2. Τα τέλη ορίζονται σε 35 ευρώ ανά τόνο που αλιεύεται στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος.
3. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται μετά από καταβολή των ακόλουθων κατ' αποκοπή ποσών στον λογαριασμό κυβερνητικών εσόδων αριθ. 0260-002 στην Κεντρική Τράπεζα των Νήσων Σολομώντος, στην Ονιάρα:  
  
— 13 000 ευρώ ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι, ποσό που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 371 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών κατ' έτος.
4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 15 Ιουνίου κάθε έτους, τις ποσότητες αλιευμάτων που αφορούν το προηγούμενο έτος, όπως επιβεβαιώνονται από τα επιστημονικά ιδρύματα που αναφέρονται στο σημείο 5 κατωτέρω.
5. Η τελική εκκαθάριση των τελών που οφείλονται για το έτος n αποφασίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το αργότερο μέχρι τις 31 Ιουλίου του έτους n + 1, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από κάθε πλοιοκτήτη και επιβεβαιώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα για την επαλήθευση των στοιχείων των αλιευμάτων στα κράτη μέλη, όπως είναι το IRD (Institut de Recherche pour le Développement), το IEO (Instituto Español de Oceanografía), το IPIMAR (Instituto Português de Investigação Marítima). Διαβιβάζεται μέσω της Αντιπροσωπείας της ΕΕ.
6. Η εκκαθάριση αυτή κοινοποιείται ταυτόχρονα στον Μόνιμο Γραμματέα και στους πλοιοκτήτες.
7. Κάθε ενδεχόμενη επιπρόσθετη πληρωμή διενεργείται από τους πλοιοκτήτες στις αρμόδιες εθνικές αρχές των Νήσων Σολομώντος έως τις 31 Αυγούστου του έτους n + 1, στον λογαριασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 7 του τμήματος 1 του παρόντος κεφαλαίου και ανέρχεται σε 35 ευρώ ανά τόνο.
8. Εντούτοις, εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στο σημείο 3 του παρόντος τμήματος, το αντίστοιχο υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

1. Τα σκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου επιτρέπεται να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος, αλλ' όχι σε απόσταση μικρότερη των τριάντα (30) ναυτικών μιλίων γύρω από το αρχιπέλαγος της κύριας ομάδας νήσων [Main Group Archipelago (MGA)] και γύρω από τα αρχιπελαγικά και χωρικά ύδατα των λοιπών αρχιπελαγών. Οι συντεταγμένες των υδάτων Α της MGA και των υπόλοιπων αρχιπελαγών (δηλαδή ύδατα Β, ύδατα C, ύδατα D και ύδατα E) θα δοθούν από τον Μόνιμο Γραμματέα πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Ο Μόνιμος Γραμματέας κοινοποιεί στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή οποιαδήποτε τροποποίηση των εν λόγω κλειστών αλιευτικών ζωνών τουλάχιστον δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.
2. Σε κάθε περίπτωση, δεν επιτρέπεται η αλιεία εντός 3 ναυτικών μιλίων από οποιαδήποτε αγκυροβολημένη διάταξη συγκέντρωσης ιχθύων, της οποίας η θέση γνωστοποιείται με γεωγραφικές συντεταγμένες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

## ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

1. Η διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης ενός σκάφους της ΕΕ στη ζώνη αλιείας των Νήσων Σολομώντος για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ορίζεται ως εξής:
  - η περίοδος από την ημερομηνία εισόδου εντός της ΑΟΖ των Νήσων Σολομώντος, έως την ημερομηνία εκφόρτωσης όλων των αλιευμάτων ενός σκάφους ή μέρους αυτών, στην ξηρά ή σε άλλο σκάφος.
2. Όλα τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος στο πλαίσιο της συμφωνίας κοινοποιούν τα αλιεύματά τους στις αρχές των Νήσων Σολομώντος για σκοπούς επαλήθευσης. Οι λεπτομέρειες κοινοποίησης του όγκου των αλιευμάτων έχουν ως εξής:
  - 2.1. Κατά τη διάρκεια μιας ετήσιας περιόδου ισχύος της άδειας κατά την έννοια του σημείου 1, τμήμα 2 του Κεφαλαίου I του παρόντος παραρτήματος, οι δηλώσεις περιλαμβάνουν τους όγκους των αλιευμάτων που αλιεύσει το σκάφος στις Νήσους Σολομώντος κατά τη διάρκεια κάθε αλιευτικής εξόρμησης. Τα πρωτότυπα των δηλώσεων σε χαρτί κοινοποιούνται στις αρχές των Νήσων Σολομώντος εντός 45 ημερών μετά το πέρας της τελευταίας αλιευτικής εξόρμησης που πραγματοποιήθηκε κατά την εν λόγω περίοδο.
  - 2.2. Οι δηλώσεις, οι οποίες επέχουν χαρακτήρα προκαταρκτικής έκθεσης, διαβιβάζονται εντός 15 ημερών μετά από την ολοκλήρωση της αλιευτικής εξόρμησης. Οι εν λόγω κοινοποιήσεις διαβιβάζονται με φαξ (+ 677 387 30 ή + 677 381 06) ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ([logsheets@fisheries.gov.sb](mailto:logsheets@fisheries.gov.sb)).
  - 2.3. Τα σκάφη δηλώνουν τα αλιεύματά τους με το έντυπο που αντιστοιχεί στο ημερολόγιο πλοίου, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο προσάρτημα II. Για τις περιόδους κατά τις οποίες το σκάφος δεν βρισκόταν στα ύδατα της αλιευτικής ζώνης των Νήσων Σολομώντος, υποχρεούνται να συμπληρώνουν το ημερολόγιο πλοίου με την ένδειξη «εκτός ΑΟΖ των Νήσων Σολομώντος».
  - 2.4. Τα έντυπα συμπληρώνονται ευανάγνωστα και να υπογράφονται από τον υπεύθυνο αλιείας/τον πλοίαρχο του σκάφους.
  - 2.5. Οι δηλώσεις σχετικά με τα αλιεύματα είναι αξιόπιστες ώστε να διευκολύνουν την παρακολούθηση της κατάστασης των αποθεμάτων.
3. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι αρχές των Νήσων Σολομώντος επιφυλάσσονται του δικαιώματος να αναστείλουν την άδεια του εμπλεκόμενου σκάφους έως ότου εκπληρωθούν οι διατυπώσεις και να επιβάλει στον πλοιοκτήτη του σκάφους την ποινή που προβλέπεται από την κείμενη νομοθεσία των Νήσων Σολομώντος. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το κράτος μέλος σημαίας ενημερώνονται σχετικά.
4. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την καθιέρωση συστήματος δήλωσης των αλιευμάτων που θα στηρίζεται αποκλειστικά στην ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και των εγγράφων που αναφέρονται παραπάνω. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν ταχέως την αντικατάσταση τη γραπτής δήλωσης (ημερολόγιο) με ισοδύναμο υπό τη μορφή ηλεκτρονικού αρχείου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

## ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

1. Οι πλοιοκτήτες, οι οποίοι διαθέτουν άδεια αλιείας που προβλέπεται από τη συμφωνία, συμβάλλουν στην πρακτική επαγγελματική κατάρτιση των υπηκόων των Νήσων Σολομώντος και στη βελτίωση της αγοράς εργασίας, υπό τους ακόλουθους όρους και περιορισμούς:
2. Οι πλοιοκτήτες αναλαμβάνουν την υποχρέωση να απασχολούν, κατά την περίοδο αλιείας τόνου στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος, ναυτικούς προέλευσης χωρών ΑΚΕ σε ποσοστό τουλάχιστον 25 %, δίνοντας προτεραιότητα στους ναυτικούς των Νήσων Σολομώντος. Σε περίπτωση μη εφαρμογής της παρούσας διάταξης οι Νήσοι Σολομώντος μπορεί να θεωρήσουν τους εμπλεκόμενους πλοιοκτήτες ως μη επιλέξιμους για τη χορήγηση άδειας αλιείας σύμφωνα με το τμήμα 1 του παρόντος παραρτήματος.
3. Οι πλοιοκτήτες προσπαθούν να ναυτολογήσουν συμπληρωματικό αριθμό ναυτικών των Νήσων Σολομώντος.
4. Οι πλοιοκτήτες επιλέγουν ελεύθερα τους ναυτικούς που θα ναυτολογήσουν στα σκάφη τους μεταξύ όσων περιλαμβάνονται σε κατάλογο που υποβάλλεται από τον Μόνιμο Γραμματέα.
5. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του κοινοποιεί στον Μόνιμο Γραμματέα τα ονόματα των ναυτικών των Νήσων Σολομώντος που ναυτολογήθηκαν στο συγκεκριμένο σκάφος, αναφέροντας τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.
6. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα αλιευτικά σκάφη της ΕΕ. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
7. Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών από χώρες ΑΚΕ, συνάπτονται μεταξύ των πρακτόρων των πλοιοκτητών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους, ή των αντιπροσώπων αυτών σε συνεργασία με τον Μόνιμο Γραμματέα. Αντίγραφο των συμβάσεων παραδίδεται στους υπογράφοντες. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος.
8. Ο μισθός των ναυτικών ΑΚΕ βαρύνει τους πλοιοκτήτες. Καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των πλοιοκτητών ή των πρακτόρων τους και των ναυτικών και/ή των συνδικάτων τους ή των αντιπροσώπων τους. Εντούτοις, οι αποδοχές των ναυτικών ΑΚΕ δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που ισχύουν για ναυτικούς των αντίστοιχων χωρών τους και πάντως όχι κατώτερες από τους κανόνες της ΔΟΕ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Τα σκάφη τηρούν τα μέτρα και τις συστάσεις που θεσπίζουν τα μέλη της «Ρύθμισης Palau» και/ή η WCPFC και/ή άλλη υποπεριφερειακή/περιφερειακή οργάνωση αλιείας όσον αφορά τα αλιευτικά εργαλεία και κάθε άλλο τεχνικό μέτρο που εφαρμόζεται στις αλιευτικές τους δραστηριότητες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

## ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

1. Τη στιγμή της κατάθεσης αίτησης για την έκδοση άδειας, κάθε ενδιαφερόμενο σκάφος της ΕΕ καταβάλλει ποσό 1 500 ευρώ στον λογαριασμό κυβερνητικών εσόδων αριθ. 0260-002 στην Κεντρική Τράπεζα των Νήσων Σολομώντος, στην Ονιάρα, ειδικά για το εθνικό πρόγραμμα παρατηρητών.
2. Τα σκάφη τα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος στο πλαίσιο της συμφωνίας επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από τις αρχές των Νήσων Σολομώντος, υπό τους όρους που ακολουθούν:
  - 2.1. τα σκάφη της ΕΕ, μετά από αίτημα των αρχών των Νήσων Σολομώντος, επιτρέπουν την επιβίβαση παρατηρητή, ο οποίος ορίζεται από την οργάνωση και έχει ως αποστολή τον έλεγχο των αλιευμάτων που αλιεύθηκαν στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος.

- 2.2. οι αρχές των Νήσων Σολομώντος καταρτίζουν τον κατάλογο των σκαφών που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή, καθώς και τον κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι κατάλογοι αυτοί επικαιροποιούνται. Κοινοποιούνται δε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μόλις καταρτιστούν και στη συνέχεια ανά τρίμηνο κάθε φορά που επικαιροποιούνται·
- 2.3. οι αρχές των Νήσων Σολομώντος κοινοποιούν στους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες ή στους πράκτορές τους το όνομα του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο σκάφος τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας, ή το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
3. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους καθορίζεται από τις αρχές των Νήσων Σολομώντος, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει γενικώς το διάστημα που είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Οι αρχές των Νήσων Σολομώντος ενημερώνουν σχετικά τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες και τους πράκτορές τους όταν τους κοινοποιούν τον κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Ωστόσο, κατόπιν ρητού αιτήματος των αρχών των Νήσων Σολομώντος, η εν λόγω επιβίβαση μπορεί να κλιμακωθεί σε περισσότερες εξορμήσεις σε συνάρτηση με τη μέση διάρκεια των προβλεπόμενων εξορμήσεων για ένα συγκεκριμένο σκάφος. Το αίτημα αυτό διατυπώνεται από τις αρχές των Νήσων Σολομώντος κατά την ανακοίνωση του ονόματος του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο εν λόγω σκάφος.
4. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναίνεση από τον πλοιοκτήτη ή τον πράκτορά του και τις αρχές των Νήσων Σολομώντος.
5. Η επιβίβαση του παρατηρητή γίνεται με τον τρόπο που επιλέγει ο πλοιοκτήτης, μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών.
6. Οι ενδιαφερόμενοι πλοιοκτήτες κοινοποιούν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών τις ημερομηνίες και τους λιμένες που προβλέπονται για την επιβίβαση των παρατηρητών.
7. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμάνι της αλλοδαπής, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον πλοιοκτήτη. Εάν σκάφος στο οποίο επιβαίνει παρατηρητής των Νήσων Σολομώντος εγκαταλείψει την αλιευτική ζώνη της εν λόγω χώρας, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπατρισμό του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό με έξοδα του πλοιοκτήτη.
8. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανιστεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
9. Επί του σκάφους, ο παρατηρητής απολαύει μεταχείρισης αξιωματικού. Όταν το σκάφος αναπτύσσει δραστηριότητες στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος, ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
  - 9.1. παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
  - 9.2. επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
  - 9.3. προβαίνει σε βιολογικές δειγματοληψίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων·
  - 9.4. καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
  - 9.5. επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων για τα ύδατα των Νήσων Σολομώντος που έχουν καταχωρισθεί στο ημερολόγιο πλοίου·
  - 9.6. επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων εμπορεύσιμων ειδών ιχθύων·
  - 9.7. κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή στην οποία υπάγεται, με κάθε πρόσφορο μέσο, τα δεδομένα όσον αφορά την αλιεία, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.
10. Ο υπεύθυνος αλιείας/πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ακεραιότητα του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.

11. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο υπεύθυνος αλιείας/ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται ευθέως με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου πλοίου και του βιβλίου ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.
12. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
  - 12.1. λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες επιβίβασης του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μην διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες·
  - 12.2. σέβεται τα υλικά και τον εξοπλισμό του σκάφους καθώς και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο σκάφος.
13. Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές με κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του υπεύθυνου αλιείας/του πλοιάρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις τις οποίες θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο/υπεύθυνο αλιείας του σκάφους κατά την αποβίβαση του παρατηρητή.
14. Ο πλοιοκτήτης εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδιαιτήση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις συνθήκες που απολαύουν οι αξιωματικοί, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων του σκάφους.
15. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τις αρχές των Νήσων Σολομώντος.
16. Τα δύο μέρη προσπαθούν να διαβουλευθούν μεταξύ τους όσον αφορά την ανάπτυξη του περιφερειακού ή υποπεριφερειακού προγράμματος παρατηρητών, σε διαβουλεύσεις με την «Forum Fisheries Agency» (FFA) (Οργανισμός Αλιείας για τις Νήσους του Ειρηνικού) και άλλες αρμόδιες περιφερειακές οργανώσεις αλιείας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

### ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ

1. Για λόγους που αφορούν την αλιεία και την ασφάλεια στη θάλασσα, κάθε σκάφος φέρει σήμανση και στοιχεία αναγνώρισης σύμφωνα με τις εγκεκριμένες τυπικές προδιαγραφές του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) για τη σήμανση και αναγνώριση των αλιευτικών σκαφών.
2. Το όνομα του σκάφους αναγράφεται ευανάγνωστα με λατινικούς χαρακτήρες στην πλώρη και την πρύμνη του σκάφους.
3. Τα σκάφη που δεν αναγράφουν το όνομά τους και το διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου ή τα διακριτικά γράμματα αναγνώρισης με τον προδιαγεγραμμένο τρόπο μπορεί να οδηγηθούν σε λιμάνι των Νήσων Σολομώντος για περαιτέρω έρευνα.
4. Ο υπεύθυνος αλιείας/πλοίαρχος του σκάφους εξασφαλίζει τη συνεχή παρακολούθηση της διεθνούς συχνότητας κινδύνου και κλήσεως 2 182 kHz (HF) ή/και της διεθνούς συχνότητας ασφαλείας και κλήσεως 156,8 MHz (Δίαυλος 16, VHF-FM), ώστε να διευκολύνεται η επικοινωνία με τις κυβερνητικές αρχές διαχείρισης, εποπτείας και ελέγχου της αλιείας.
5. Ο υπεύθυνος αλιείας/πλοίαρχος του σκάφους εξασφαλίζει ότι επί του σκάφους υπάρχει και είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμο πρόσφατο και ενημερωμένο αντίγραφο του Διεθνούς Κώδικα Σημάτων (INTERCO).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

## ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΑ ΠΕΡΙΠΟΛΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ

Η επικοινωνία μεταξύ των σκαφών που έχουν άδεια και των περιπολικών της κυβέρνησης γίνεται με τον διεθνή κώδικα σημάτων, ως εξής:

Διεθνής Κώδικας Σημάτων — Σημασία:

L ..... Σταματήστε αμέσως

SQ3 ..... Σταματήστε ή επιβραδύνετε, επιθυμώ να επιβιβάσω στο σκάφος σας

QN ..... Πλευρίσατε το σκάφος σας κατά μήκος της δεξιάς πλευράς του σκάφους μας

QN1 ..... Πλευρίσατε το σκάφος σας κατά μήκος της αριστερής πλευράς του σκάφους μας

TD2 ..... Είστε αλιευτικό σκάφος;

C ..... Ναι

N ..... Όχι

QR ..... Δεν μπορούμε να πλευρίσουμε το σκάφος μας κατά μήκος του σκάφους σας

QP ..... Θα πλευρίσουμε το σκάφος μας κατά μήκος του σκάφους σας

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

## ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Είσοδος και έξοδος από την αλιευτική ζώνη:

- 1.1. Τα σκάφη της ΕΕ γνωστοποιούν, προ 24 τουλάχιστον ωρών, στις αρχές των Νήσων Σολομώντος την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από την αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος. Δηλώνουν επίσης τις συνολικές ποσότητες και τα είδη που βρίσκονται επί του σκάφους.
- 1.2. Κατά τη γνωστοποίηση της εξόδου του, κάθε σκάφος ανακοινώνει επίσης το στίγμα του και την ποσότητα και τα είδη των αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους. Οι ανακοινώσεις αυτές πραγματοποιούνται κατά προτίμηση με φαξ (+ 677 387 30 ή + 677 381 06) ενώ, για τα σκάφη που δεν διαθέτουν τέτοια συσκευή, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (logsheets@fisheries.gov.sb).
- 1.3. Τα σκάφη τα οποία δεν τηρούν τις προαναφερόμενες απαιτήσεις υποβολής αναφοράς θεωρείται ότι παραβαίνουν τους όρους και τις συνθήκες που διέπουν την άδεια αλιείας.
- 1.4. Οι αριθμοί της τηλεμοιοτυπίας, του τηλεφώνου, καθώς και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου γνωστοποιούνται επίσης κατά τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας.

2. Διαδικασίες ελέγχου

- 2.1. Οι πλοίαρχοι/υπεύθυνοι αλιείας των αλιευτικών σκαφών της ΕΕ που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου των Νήσων Σολομώντος που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.
- 2.2. Η διάρκεια παρουσίας επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει το χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.
- 2.3. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο/υπεύθυνο αλιείας του σκάφους.

### 3. Κράτηση

- 3.1. Οι αρμόδιες αρχές των Νήσων Σολομώντος ενημερώνουν το κράτος σημαίας και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εντός 24 ωρών, για οποιαδήποτε κράτηση και για οποιαδήποτε επιβολή κυρώσεων σε σκάφος της ΕΕ στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Σολομώντος.
- 3.2. Το κράτος σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνουν ταυτόχρονα συνοπτική έκθεση για τις περιστάσεις και τους λόγους που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.

### 4. Πρακτικό κράτησης

- 4.1. Ο πλοίαρχος/υπεύθυνος αλιείας του σκάφους οφείλει, μετά τη διαπίστωση που καταχωρίζεται στο πρακτικό, το οποίο συντάσσεται από την αρμόδια αρχή των Νήσων Σολομώντος, να υπογράψει το έγγραφο αυτό.
- 4.2. Η υπογραφή αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα άμυνας που ο πλοίαρχος/υπεύθυνος αλιείας μπορεί να επικαλεστεί κατά της παράβασης για την οποία κατηγορείται. Εάν αρνηθεί να υπογράψει το εν λόγω έγγραφο, πρέπει να προσδιορίσει τους λόγους εγγράφως και ο επιθεωρητής αναγράφει την ένδειξη «άρνηση υπογραφής».
- 4.3. Ο πλοίαρχος/υπεύθυνος αλιείας οφείλει να οδηγήσει το σκάφος του στον λιμένα που υποδεικνύουν οι αρχές των Νήσων Σολομώντος. Σε περίπτωση παράβασης ήσσονος σημασίας, η αρμόδια αρχή των Νήσων Σολομώντος μπορεί να επιτρέψει στο υπό κράτηση σκάφος να συνεχίσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες.

### 5. Συνάντηση συνδιαλλαγής σε περίπτωση κράτησης

- 5.1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές των Νήσων Σολομώντος, με τη συμμετοχή ενδεχομένως ενός εκπροσώπου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, πριν εξετασθεί το ενδεχόμενο λήψης μέτρων κατά του πλοίαρχου/υπεύθυνου αλιείας ή του πληρώματος του σκάφους ή οποιουδήποτε μέτρου κατά του φορτίου και του εξοπλισμού του σκάφους, πλην αυτών που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδείξεων για την εικαζόμενη παράβαση, πραγματοποιούν συνάντηση συνδιαλλαγής εντός προθεσμίας μιας εργάσιμης ημέρας από τη λήψη των προαναφερόμενων πληροφοριών.
- 5.2. Κατά τη συνάντηση αυτή, τα μέρη ανταλλάσσουν κάθε έγγραφο ή κάθε χρήσιμη πληροφορία που ενδέχεται να βοηθήσει στην αποσαφήνιση των περιστάσεων υπό τις οποίες συνέβησαν τα γεγονότα. Ο πλοιοκτήτης ή ο πράκτοράς του ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης αυτής καθώς και για όλα τα μέτρα που προκύπτουν από την κράτηση.

### 6. Διακανονισμός της κράτησης

- 6.1. Πριν από κάθε δικαστική διαδικασία, επιζητείται ο διακανονισμός της εικαζόμενης παράβασης με συμβιβασμό. Η διαδικασία αυτή περατώνεται το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες μετά την κράτηση.
- 6.2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται προσδιορίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία των Νήσων Σολομώντος.
- 6.3. Στην περίπτωση που η υπόθεση δεν κατέστη δυνατόν να διακανονιστεί με συμβιβασμό και ασκηθεί δίωξη ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο πλοιοκτήτης καταθέτει στον λογαριασμό κυβερνητικών εσόδων αριθ. 0260-002 στην Κεντρική Τράπεζα των Νήσων Σολομώντος, στην Ονιάρα, τραπεζική εγγύηση, η οποία καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα που προκαλούνται από την κράτηση καθώς και το ύψος των προστίμων και των επανορθώσεων στις οποίες υπόκεινται οι υπεύθυνοι της παράβασης.
- 6.4. Η τραπεζική εγγύηση είναι αμετάκλητη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας. Αποδεσμεύεται μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς καταδικαστική απόφαση. Ομοίως, σε περίπτωση καταδίκης σε πρόστιμο χαμηλότερο από την κατατεθείσα εγγύηση, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων Σολομώντος.
- 6.5. Το πλοίο λαμβάνει άδεια απόπλου και το πλήρωμά του λαμβάνει την άδεια να εγκαταλείψει τον λιμένα:
  - είτε αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού,
  - είτε αμέσως μετά την κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης που αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο 6.3 και την αποδοχή της από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων Σολομώντος, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία



#### 7. Σύστημα Παρακολούθησης Σκαφών (ΣΠΣ - VMS)

Κάθε σκάφος της ΕΕ υποχρεούται να συμμορφώνεται προς το περιφερειακό Σύστημα Παρακολούθησης Σκαφών (VMS) που εφαρμόζεται σήμερα στην ΑΟΖ των Νήσων Σολομώντος. Κάθε σκάφος της ΕΕ πρέπει να εγκαταστήσει, να συντηρεί και να έχει συνεχώς σε πλήρη λειτουργία κινητή μονάδα ραδιοεπικοινωνίας («MTU») που έχει εγκριθεί από τον FFA.

#### 8. Μεταφορτώσεις

8.1. Κάθε σκάφος της ΕΕ πραγματοποιεί μεταφόρτωση αλιευμάτων στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος, αποκλειστικά στους καθορισμένους λιμένες των Νήσων Σολομώντος.

8.2. Οι πλοιοκτήτες των σκαφών αυτών οφείλουν να κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές των Νήσων Σολομώντος, τουλάχιστον προ 48 ωρών, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση·

β) το όνομα, τον αριθμό IMO και τη σημαία των σκαφών μεταφοράς·

γ) την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί·

δ) την ημερομηνία και τον τόπο μεταφόρτωσης.

8.3. Απαγορεύεται στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος κάθε μεταφόρτωση αλιευμάτων στις Νήσους Σολομώντος εκτός των καθορισμένων λιμένων. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία των Νήσων Σολομώντος.

9. Οι πλοίαρχοι/υπεύθυνοι αλιείας των σκαφών της ΕΕ που διενεργούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε καθορισμένους λιμένες των Νήσων Σολομώντος επιτρέπουν και διευκολύνουν τον έλεγχο των εργασιών αυτών από τους επιθεωρητές των Νήσων Σολομώντος. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου στον λιμένα, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο/υπεύθυνο του σκάφους.

## ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΑ

- I. Έντυπο αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας
  - II. Ημερολόγιο πλοίου
-

## Προσάρτημα I

## ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΕ/ΝΗΣΩΝ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΜΟΝΙΜΟ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ  
ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΠΟΡΩΝ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ

## ΟΔΗΓΙΕΣ:

**Ο αιτών ΟΦΕΙΛΕΙ να υπογράψει και να χρονολογήσει την αίτηση· διαφορετικά δεν είναι έγκυρη.**

Η διεύθυνση πρέπει να είναι η πλήρης ταχυδρομική διεύθυνση.

Σημειώσατε ευκρινώς  κατά περίπτωση.

Όλες οι μονάδες είναι του μετρικού συστήματος· προσδιορίσατε μονάδες σε περίπτωση χρήσης άλλων συστημάτων.

Επισυνάψτε στην παρούσα αίτηση πρόσφατη έγχρωμη πλευρική φωτογραφία του σκάφους διαστάσεων 6 x 8 ιντσών, η οποία να εμφανίζει το όνομα του σκάφους και τον αριθμό νηολογίου.

Επισυνάψτε αντίγραφο πιστοποιητικών του περιφερειακού νηολογίου του Forum Fisheries Agency (FFA) και του Συστήματος Παρακολούθησης Σκαφών (VMS).

**Εάν το σκάφος αυτό έχει καταχωρισθεί κατά το παρελθόν, προσδιορίσατε:**

**Περιφερειακές απαιτήσεις:**

Παλαιό όνομα σκάφους .....

Αριθ. νηολογίου FFA .....

Παλαιός αριθμός νηολογίου .....

Αριθ. καταχώρισης VMS FFA. ....

Παλαιό διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου ...

Τύπος ALC .....

**Στοιχεία αναγνώρισης σκάφους:**

Όνομα σκάφους .....

Τύπος σκάφους (Επιλέξτε ανάλογα)

Μονό γρι-γρι  Πλοίο-ψυγείο/μεταφοράς  Σκάφος έρευνας   
ιχθύων

Παραγαδιάρικο  Σκάφος ανεφοδιασμού  Λοιποί

Καλάμια και πετονιές  Ομαδικό γρι-γρι  Να προσδιορισθεί .....

Χώρα νηολογίου ..... Αριθμός Χώρας νηολογίου .....

Διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου .....

**Πλοιοκτήτης:****Διαχειριστής/ναυλωτής σκάφους:**

Όνομα .....

Όνομα .....

Διεύθυνση .....

Διεύθυνση .....

.....

.....

**Πλοίαρχος σκάφους:**

Όνομα .....
Διεύθυνση .....
.....

**Υπεύθυνος αλιείας:**

Όνομα .....
Διεύθυνση .....
.....

**Βάση(-εις) επιχειρήσεων:**

**Στοιχεία άδειας:** Επιλέξτε ανάλογα τη διάρκεια της άδειας και προσδιορίστε την προτιμώμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος.

Λιμένας 1/Χώρα .....	1-έτος	<input type="checkbox"/>	.....
Λιμένας 2/Χώρα .....	6-μήνες	<input type="checkbox"/>	.....
Λιμένας 3/Χώρα .....	3-μήνες	<input type="checkbox"/>	.....
Σημεία/Κράτος επιτρεπόμενης αλιευτικής ζώνης .....	Άλλη (προσδιορίσατε)	<input type="checkbox"/>	.....

**Προδιαγραφές σκάφους:**

Υλικό σκάφους:	Χάλυβα <input type="checkbox"/>	Ξυλεία <input type="checkbox"/>	FRP <input type="checkbox"/>	Σε περίπτωση άλλου τύπου, προσδιορίσατε .....
Έτος ναυπήγησης .....	Ολική χωρητικότητα .....			
Τόπος ναυπήγησης .....	Ολικό μήκος .....			
Αριθ. μελών πληρώματος .....	Ισχύς κύριας μηχανής(-ών) (προσδιορίσατε μονάδες μέτρησης) .....	Χωρητικότητα δεξαμενών καυσίμων (χιλιόλιτρα) .....		

**Ημερήσια ικανότητα κατάψυξης (περισσότερες της μιας, κατά περίπτωση):**

Μέθοδος	Χωρητικότητα	Θερμοκρασία (C)
	Μετρικοί τόνοι/ημέρα	
Άλμη (NaCl) BR <input type="checkbox"/>	.....	.....
Άλμη (CaCl) CB <input type="checkbox"/>	.....	.....
Αέρας (εκτοξευόμενος με πίεση) BF <input type="checkbox"/>	.....	.....
Αέρας (ψυκτικά στοιχεία) RC <input type="checkbox"/>	.....	.....
Προσδιορίσατε σε περίπτωση χρήσης άλλης μεθόδου .....	.....	.....

**Χωρητικότητα αποθήκευσης (περισσότερες της μιας, κατά περίπτωση):**

Μέθοδος	Χωρητικότητα	Θερμοκρασία (C)
	Κυβικά μέτρα	
Πάγος IC <input type="checkbox"/>	.....	.....
Ψυχόμενο θαλάσσιο νερό RW <input type="checkbox"/>	.....	.....
Άλμη (NaCl) BR <input type="checkbox"/>	.....	.....
Άλμη (CaCl) CB <input type="checkbox"/>	.....	.....
Αέρας (ψυκτικά στοιχεία) RC <input type="checkbox"/>	.....	.....
Προσδιορίσατε σε περίπτωση χρήσης άλλης μεθόδου .....	.....	.....

Συμπληρώσατε ένα από τα Α, Β, Γ ή Δ κατωτέρω, ανάλογα με την περίπτωση.

**Α. Για τα σκάφη γρι-γρι:**

Αριθ. νηολογίου ελικοπτέρου .....	Καθαρό μήκος (μέτρα) .....
Τύπος ελικοπτέρου .....	Καθαρό βάθος (μέτρα) .....
Σκάφη υποστήριξης:	
Όνομα 1 .....	Τύπος 1 .....
Όνομα 2 .....	Τύπος 2 .....
Όνομα 3 .....	Τύπος 3 .....

**Β. Για σκάφη με καλάμια και πετονιές:**

Αριθμός αυτόματων καλάμιων (0 εάν δεν υπάρχουν) .....

Αποθήκευση δολώματος (περισσότερες της μιας, κατά περίπτωση)

Μέθοδος κυκλοφορίας

Χωρητικότητα

(σημειώσατε x κατά περίπτωση)

(Κυβικά μέτρα)

Φυσική

NN 

.....

Κυκλοφορία

CR 

.....

Υπό ψύξη

RC 

.....

**Γ. Για παραγαδιάρικα σκάφη:**

Μέσος αριθ. καλάθων ..... Μήκος κύριας πετονιάς (μάνας) Km .....

Μέσος αριθ. αγκιστριών ανά καλάθι .....

Υλικό κύριας πετονιάς (μάνας) .....

**Δ. Για σκάφη υποστήριξης:**

Δραστηριότητες (περισσότερες της μιας, κατά περίπτωση)

Πλοίο μεταφοράς-ψυγείο Σκάφος αναζήτησης Σκάφος αγκυροβόλησης Εφοδίων/Μητρικό 

Προσδιορίσατε στην περίπτωση άλλου σκάφους .....

Υποστηριζόμενο(-α) αλιευτικό(-ά) σκάφος(-η) .....

.....

Δηλώνω ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι αληθείς και πλήρεις. Γνωρίζω ότι πρέπει να αναφέρω αμέσως οποιαδήποτε μεταβολή των ανωτέρω πληροφοριών και γνωρίζω επίσης ότι τυχόν παράλειψη των ανωτέρω μπορεί να επηρεάσει τη θέση του σκάφους μου στο Περιφερειακό Μηολόγιο FFA. Η παρούσα αίτηση υποβάλλεται σύμφωνα με:

.....  
 Όνομα της συμφωνίας ..... Ημερομηνία εφαρμογής της συμφωνίας

**Αιτών:**

Να δηλωθεί εάν πρόκειται για πλοιοκτήτη, ναυλωτή ή αντιπρόσωπο .....

Όνοματεπώνυμο ..... Τηλ.: .....

του αιτούντος: ..... Φαξ: .....

Διεύθυνση: ..... Ηλ.-ταχυδρομείο: .....

Υπογραφή ..... Ημερομηνία .....

Προσάρτημα II

ΑΝΑΘ.: SPC/FFA DEC 1996 ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΦΥΛΛΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΝΟΤΙΟΥ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ

ΣΕΛΙΔΑ ..... ΑΠΟ .....

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ	ΑΡΙΘ. ΓΕΝΙΚΗΣ Ή ΕΙΔΙΚΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΕΙΑΣ		ΕΤΟΣ
ΟΝΟΜΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ	ΑΡΙΘ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΥ ΝΗΟΛΟΓΙΟΥ FFA	ΟΝΟΜΑ ΠΡΑΚΤΟΡΑ ΣΤΟΝ ΛΙΜΕΝΑ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗΣ	ΛΙΜΕΝΑΣ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗΣ
ΧΩΡΑ ΝΗΟΛΟΓΙΟΥ	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΣ ALC FFA (N/O);	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ ΑΦΙΕΣ ΣΕ ΛΙΜΑΝΙ
ΑΡΙΘ. ΝΗΟΛΟΓΙΟΥ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΝΗΟΛΟΓΙΟΥ	ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	<ul style="list-style-type: none"> <li>ΟΛΕΣ ΟΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΚΑΙ ΩΡΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ UTC/GMT</li> <li>ΟΛΑ ΤΑ ΒΑΡΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΜΕΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΝΟΥΣ</li> </ul>	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ

ΜΗΝΑΣ	ΗΜΕΡΑ	ΚΩΔΙΚΟΣ ΔΡΑΣΤΗ- ΡΙΟΤΗΤΑΣ	01:00 UTC Ή ΣΤΙΓΜΑ ΠΟΝΤΙΣΗΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ		ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΥΣΧΕΤΙΣΗΣ ΚΟΤΑΛΙΟΥ ΨΑΡΙΩΝ	ΧΡΟΝΟΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΠΟΝΤΙΣΗΣ	ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΝ ΑΛΙΕΥΜΑ				ΑΠΟΡΡΙΨΕΙΣ							
			ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟ ΠΛΑΤΟΣ DDMM.MMMM	ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟ ΜΗΚΟΣ DDMM.MMMM			Α	Δ	ΒΑΡΟΣ ΠΑΛΑΜΙΔΑΣ	ΒΑΡΟΣ ΚΙΤΡΙΝΟ- ΠΤΕΡΟΥ ΤΟΝΟΥ	ΒΑΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟ- ΦΘΑΛΜΙ- ΟΥ ΤΟΝΟΥ	ΛΟΙΠΑ ΕΙΔΗ	ΑΡΙΘ. ΑΜΠΛΑ- ΡΙΩΝ	ΟΝΟΜΑ	ΒΑΡΟΣ	ΚΩΔΙΚΟΣ	ΟΝΟΜΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ
<p><b>ΚΩΔΙΚΟΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ</b></p> <p>ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΠΟΝΤΙΣΕΩΝ ΕΑΝ ΔΕΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΚΑΜΙΑ ΠΟΝΤΙΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΥΤΗΣ</p> <p>1 ΠΟΝΤΙΣΗ 2 ΕΡΕΥΝΑ 3 ΜΕΤΑΒΑΣΗ 4 ΚΑΘΟΛΟΥ ΑΛΕΙΑ – ΒΛΑΒΗ ΚΑΘΟΛΟΥ ΑΛΕΙΑ – ΚΑΚΟΚΑΙΡΙΑ 6 ΣΕ ΛΙΜΑΝΙ – ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΤΕ 7 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΔΙΧΤΥΩΝ</p> <p><b>ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΥΣΧΕΤΙΣΗΣ ΚΟΤΑΛΙΩΝ</b></p> <p>1 ΑΝΕΥ ΣΥΣΧΕΤΙΣΗΣ 2 ΤΡΟΦΗ ΜΕ ΔΟΛΩΜΑ 3 ΠΑΡΑΣΥΡΟΜΕΝΟΣ ΚΟΡΜΟΣ, ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ Ή ΝΕΚΡΑ ΖΩΑ 4 ΠΑΡΑΣΥΡΟΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟ ΣΚΑΦΟΣ, FAD Ή ΡΑΥΑΟ 5 ΑΓΚΥΡΟΒΟΛΗΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟ ΣΚΑΦΟΣ FAD Ή ΡΑΥΑΟ 6 ΖΩΝΤΑΝΗ ΦΑΛΑΙΝΑ 7 ΖΩΝΤΑΝΟΣ ΦΑΛΑΙΝΟΚΑΡΧΑΡΙΑΣ 8 ΛΟΙΠΑ</p> <p><b>ΚΩΔΙΚΟΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΟΝΟΥ</b></p> <p>1 ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΜΙΚΡΟ ΨΑΡΙ 2 ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΕΝΟ ΨΑΡΙ 3 ΠΛΗΡΩΣ ΦΟΡΤΩΜΕΝΟ ΣΚΑΦΟΣ 4 ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΟΙ</p>																		
					ΣΥΝΟΛΟ ΣΕΛΙΔΑΣ													
					ΣΥΝΟΛΟ ΤΑΞΙΔΙΟΥ													

ΗΜΕΡΟΜΗ- ΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ	ΗΜΕΡΟΜΗ- ΝΙΑ ΛΗΞΗΣ	ΚΟΝΣΕΡΒΟΛΟΙΑ Ή ΣΚΑΦΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ	ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	ΠΑΛΑ- ΜΙΔΑ	ΚΙΤΡΙΝΟΠΤΕΡΟΣ ΤΟΝΟΣ	ΜΕΤΑ- ΛΟΦ- ΘΑΛ- ΜΟΣ ΤΟΝ- ΟΣ
						ΜΕΙΚΤΑ

ΟΝΟΜΑ ΠΛΟΙΑΡΧΟΥ	ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΛΟΙΑΡΧΟΥ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
-----------------	--------------------	------------

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος**

*A. Επιστολή της κυβέρνησης των Νήσων Σολομώντος*

Κύριε Πρόεδρη,

Διαπιστώνω με ικανοποίηση ότι οι διαπραγματευτές της Νήσου Σολομώντος και της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατέληξαν σε ομοφωνία σχετικά με τη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Νήσου Σολομώντος και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και σχετικά με το πρωτόκολλο που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή και για τα παραρτήματά του.

Το αποτέλεσμα της εν λόγω διαπραγμάτευσης, που αποτελεί θετική εξέλιξη της προηγούμενης συμφωνίας, θα ενισχύσει τις σχέσεις μας στον τομέα της αλιείας και θα καθιερώσει ένα πραγματικό πλαίσιο σύμπραξης για την ανάπτυξη μιας βιώσιμης και υπεύθυνης αλιευτικής πολιτικής στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος. Στο πλαίσιο αυτό, σας προτείνω να ξεκινήσουν παράλληλα οι διαδικασίες έγκρισης και επικύρωσης των κειμένων της συμφωνίας, του πρωτοκόλλου, του παραρτήματος και των προσαρτημάτων του σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες στις Νήσους Σολομώντος και στην Ευρωπαϊκή Ένωση, διαδικασίες οι οποίες απαιτούνται για να τεθούν τα εν λόγω κείμενα σε ισχύ.

Για να μη διακοπούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος και αναφερόμενος στη συμφωνία και το πρωτόκολλο που μονογραφήθηκαν στις 26 Σεπτεμβρίου 2009, με τα οποία καθορίστηκαν οι αλιευτικές δυνατότητες και η οικονομική αντιπαροχή για την περίοδο από 9ης Οκτωβρίου 2009 έως 8 Οκτωβρίου 2012, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση των Νήσων Σολομώντος είναι έτοιμη να εφαρμόσει προσωρινά την εν λόγω συμφωνία και το σχετικό πρωτόκολλο από τις 9 Οκτωβρίου 2009 εν αναμονή της έναρξης ισχύος τους σύμφωνα με το άρθρο 18 της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι διατεθειμένη να πράξει ομοίως.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2010.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εκτίμηση,

*Για τις Νήσους Σολομώντος*



## B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κύριε Πρόεδρη,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Διαπιστώνω με ικανοποίηση ότι οι διαπραγματευτές των Νήσων Σολομώντος και της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατέληξαν σε ομοφωνία σχετικά με τη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των Νήσων Σολομώντος και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και σχετικά με το πρωτόκολλο που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή και για τα παραρτήματά του.

Το αποτέλεσμα της εν λόγω διαπραγμάτευσης, που αποτελεί θετική εξέλιξη της προηγούμενης συμφωνίας, θα ενισχύσει τις σχέσεις μας στον τομέα της αλιείας και θα καθιερώσει ένα πραγματικό πλαίσιο σύμπραξης για την ανάπτυξη μιας βιώσιμης και υπεύθυνης αλιευτικής πολιτικής στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος. Στο πλαίσιο αυτό, σας προτείνω να ξεκινήσουν παράλληλα οι διαδικασίες έγκρισης και επικύρωσης των κειμένων της συμφωνίας, του πρωτοκόλλου, του παραρτήματος και των προσαρτημάτων του σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες στις Νήσους Σολομώντος και στην Ευρωπαϊκή Ένωση, διαδικασίες οι οποίες απαιτούνται για να τεθούν τα εν λόγω κείμενα σε ισχύ.

Για να μη διακοπούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ στα ύδατα των Νήσων Σολομώντος και αναφερόμενος στη συμφωνία και το πρωτόκολλο που μονογραφήθηκαν στις 26 Σεπτεμβρίου 2009, με τα οποία καθορίστηκαν οι αλιευτικές δυνατότητες και η οικονομική αντιπαροχή για την περίοδο από 9ης Οκτωβρίου 2009 έως 8 Οκτωβρίου 2012, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση των Νήσων Σολομώντος είναι έτοιμη να εφαρμόσει προσωρινά την εν λόγω συμφωνία και το σχετικό πρωτόκολλο από τις 9 Οκτωβρίου 2009 εν αναμονή της έναρξης ισχύος τους σύμφωνα με το άρθρο 18 της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι διατεθειμένη να πράξει ομοίως.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2010.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.».

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 621/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Ιουνίου 2010

σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

## Άρθρο 1

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες οι οποίες καθορίζονται στο πρωτόκολλο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

— Θυνναλιευτικά γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις:

Ισπανία: 75 % των διαθέσιμων αλιευτικών δυνατοτήτων

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Γαλλία: 25 % των διαθέσιμων αλιευτικών δυνατοτήτων

(1) Στις 26 Σεπτεμβρίου 2009 μονογραφήθηκε νέα συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Νήσων Σολομώντος (εφεξής: συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης).

2. Εάν οι αιτήσεις έκδοσης αδειών αλιείας των κρατών μελών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

(2) Στις 3 Ιουνίου 2010 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/397/ΕΕ<sup>(1)</sup> σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης και του πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας<sup>(2)</sup>.

(3) Είναι σκόπιμο να καθοριστει η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών για τη διάρκεια της νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, καθώς και για την περίοδο της προσωρινής της εφαρμογής.

## Άρθρο 2

(4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα που ακολουθεί τη δημοσίευσή του και να εφαρμόζεται από τις 9 Οκτωβρίου 2009,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 9 Οκτωβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 3 Ιουνίου 2010.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Α. PÉREZ RUBALCABA

(<sup>1</sup>) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33.









## Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

